



Distr.: General
4 August 2016



**Ассамблея Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде Программы
Организации Объединенных
Наций по окружающей среде**

Russian
Original: English

Ассамблея Организации Объединенных Наций
по окружающей среде Программы Организации
Объединенных Наций по окружающей среде
Вторая сессия
Найроби, 23-27 мая 2016 года

**2/13. Устойчивое регулирование природного капитала в целях
устойчивого развития и искоренения нищеты**

Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

ссылаясь на резолюцию 70/1 Генеральной Ассамблеи от 25 сентября 2015 года «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» и Цели и задачи в области устойчивого развития,

ссылаясь также на пункт 2 решения 27/8 Совета управляющих и резолюцию 1/10, принятую Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в которой признается, что государства - члены Организации Объединенных Наций выработали различные подходы, концепции, модели и инструменты для достижения устойчивого развития и искоренения нищеты,

признавая, что природный капитал является концепцией, обсуждение которой продолжается, и что для целей данной резолюции активы природного капитала имеют различную внутреннюю ценность и подпадают под действие национальной юрисдикции и суверенитета,

учитывая, что устойчивое регулирование природного капитала будет способствовать осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года,

учитывая также важность включения информации и данных о природном капитале в процессы экономического анализа, национального планирования и принятия решений для устойчивого регулирования и использования этих ресурсов,

принимая во внимание тот факт, что механизмы определения стоимости и учета природного капитала и природных ресурсов могут помочь странам в оценке и осознании ценности и полной стоимости их природного капитала и в контроле ухудшения состояния окружающей среды,

признавая трудности, с которыми сталкиваются государства-члены в точной оценке их природного капитала и ее учета в процессах экономического анализа, принятия решений, составления национальных счетов и планирования развития,

приветствуя соглашение Статистической комиссии Организации Объединенных Наций о Системе эколого-экономического учета как статистическом стандарте и ее решение о поощрении применения и дальнейшего совершенствования экосистемных счетов этой Системы,

отмечая, что действенные, ответственные, всеохватные институты, надлежащие стратегии и законы и осуществление положений соответствующих международных документов, включая Систему эколого-экономического учета, могут внести вклад в содействие благому управлению в сфере устойчивого регулирования природного капитала,

отмечая также, что устойчивое использование природного капитала таким образом, чтобы обеспечивались защита экосистем и смягчение последствий ухудшения состояния окружающей среды, может помочь странам увеличить ценность их экологических активов и тем самым содействовать осуществлению Повестки дня на период до 2030 года,

принимая к сведению итоговые документы, связанные с обсуждениями природного капитала, в том числе итоговые документы пятнадцатой сессии Конференции министров африканских стран по проблемам окружающей среды, проведенной в рамках темы «Управление природным капиталом Африки в целях устойчивого развития и искоренения нищеты»; Международной конференции по вопросам определения стоимости и учета природного капитала для развития «зеленой» экономики в Африке (VANTAGE); восьмого Африканского форума по вопросам развития; Встречи на высшем уровне в интересах устойчивого развития в Африке, прошедшей в Габороне в 2012 году; и Регионального семинара-практикума по учету природных ресурсов для региона Европы и Центральной Азии, прошедшего в Стамбуле в 2015 году, в центре внимания которого был учет природного капитала и другие вопросы,

подчеркивая, что научные исследования и разработки, передовые технологии, мобилизация финансов, создание потенциала и обмен знаниями между странами имеют важное значение для устойчивого регулирования их природного капитала,

1. *предлагает* государствам-членам принять меры для содействия устойчивому регулированию природного капитала, в том числе охране экосистемных услуг и функций, в рамках вклада в выполнение Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Целей в области устойчивого развития;
2. *признает* важность комплексных, всеобъемлющих и сбалансированных подходов в области природного капитала для укрепления потенциала к согласованному и эффективному регулированию природных ресурсов и содействию устойчивому развитию и искоренению нищеты. Целью этих подходов является следующее:
 - a) повышение осведомленности об осознании ценности и повышении стоимости ресурсов природного капитала;
 - b) создание потенциала для включения определения стоимости и учета природного капитала и вклада природных ресурсов в национальное планирование и принятие решений в целях устойчивого развития;
 - c) содействие партнерским отношениям между государственным и частным секторами для оказания поддержки созданию потенциала и разработки инновационных подходов и технологий для содействия повышению стоимости природного капитала;
3. *предлагает* государствам-членам включать информацию и знания об анализе природного капитала в национальные счета, планирование развития и принятие решений, особенно путем внедрения, в частности, Системы эколого-экономического учета, с тем чтобы улучшить устойчивое использование природных ресурсов в целях устойчивого развития,
4. *просит* Директора-исполнителя в партнерстве с государствами-членами продолжать наращивать усилия, предпринимаемые под руководством Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, включая, в частности, Инициативу «Нищета и окружающая среда», Консультационную службу по вопросам «зеленой» экономики и Партнерство «За «зеленую» экономику», целью которых является следующее:
 - a) оценка и мониторинг состояния дел и тенденций в сфере природного капитала;
 - b) рассмотрение вопроса о включении данных, информации и знаний о природном капитале в разработку стратегий и принятие решений;
 - c) создание в государствах-членах потенциала для внедрения, в частности, Системы эколого-экономического учета в соответствии с такими инициативами государств-членов как Габоронская декларация;

5. *также просит* Директора-исполнителя в партнерстве с учреждениями Организации Объединенных Наций и другими партнерами оказывать странам поддержку, по их просьбе и при наличии ресурсов, в содействии:

а) осведомленности о природном капитале и уважении к природе и об их вкладе в устойчивое развитие стран и благополучие их населения;

б) механизмам создания потенциала для устойчивого регулирования природных ресурсов и учета природного капитала;

в) партнерствам между государственным и частным секторами для содействия устойчивому регулированию природного капитала, повышению стоимости и учету и ликвидации последствий ухудшения состояния окружающей среды и утраты биоразнообразия;

г) научным исследованиям и разработкам и технологическим нововведениям, а также технической возможности устойчивого регулирования национального природного капитала;

6. *далее просит* Директора-исполнителя не позднее 2019 года представить Ассамблее Организации Объединенных Наций по окружающей среде доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

*6-е пленарное заседание
27 мая 2016 года*